

当代建筑师

CONTEMPORARY ARCHITECTS

4

李壮  
编



华中科技大学出版社

<http://www.hustpas.com>

# CONTEMPORARY ARCHITECTS 4

当代建筑师

4



华中科技大学出版社

<http://www.hustpas.com>



## 图书在版编目 (CIP) 数据

当代建筑师 4 / 李 壮 编.

—武汉 : 华中科技大学出版社, 2011. 4

ISBN 978-7-5609-6805-6

I. ①当… II. ①李… III. ①建筑设计—作品集—世界—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第236727号

# 当代建筑师 4

李 壮 编

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国·武汉)

地 址: 武汉市珞喻路1037号 (邮编: 430074)

出 版 人: 阮海洪

责任编辑: 陈丽新

策 划: ⑦ 古典文化

装帧设计: 陈 利

版式设计: 周 宇 杜 璟

责任监印: 张贵君

组 稿: 胡亚凤

编 委: 董 君 吕九芳 王 建 夏 屹 蔡春艳 林蜜蜜

李 秀 夏秀田 韦成刚 刘 云 姜 野 丛玲玲

仲 欣 柳 燕 付 军 于 辉 农丽媚

印 刷: 北京佳信达欣艺术印刷有限公司

开 本: 965 mm×1270 mm 1/16

印 张: 20

字 数: 256千字

书 号: ISBN 978-7-5609-6805-6/TU·1001

版 次: 2011年4月第1版 第1次印刷

定 价: 268.00元 (USD53.00)

销售电话: 400-6679-118

(本书若有印刷质量问题, 请向出版社发行部调换)



# CONTENTS

OSA-OFFICE FOR SUBVERSIVE ARCHITECTURE

006

珀金斯伊士曼建筑设计事务所 PERKINS EASTMAN

012

彼爱游建筑城市设计咨询（上海）有限公司

BREARLEY ARCHITECTS + URBANISTS

James Brearley, 方群、林东晖、黄芳、黄帆、Richard Tam、黄骅、蒋涵、叶国聪

016

安德鲁梅纳德建筑师有限公司  
ANDREW MAYNARD ARCHITECTS

030

澳大利亚伍兹贝格 AUSTRALIA WOODS BAGOT

058

思邦建筑设计事务所 SPARCH

070

北京直向建筑设计事务所  
VECTOR ARCHITECTS 董功、徐千禾

080



中联·程泰宁建筑设计研究院、东南大学建筑设计与理论研究中心  
CHINA UNITED CHENG TAINING ARCHITECTURAL DESIGNING & RESEARCH INSTITUTE  
THE ARCHITECTURE DESIGN AND THEORY RESEARCH CENTER OF SOUTHEAST UNIVERSITY

程泰宁、王幼芬、周旭宏、薄宏涛、殷建栋、王大鹏、王亮、于晨、朱凯

102

方体空间工作室 ATELIER FRONTI 王昀

118

PLAN B ARQUITECTOS

122

艺天建筑 YITIAN ARCHITECTURAL STUDIO 高裕江

126

美国托马斯·贝西与陈伯纬建筑师事务所 BERCY CHEN STUDIO LP

132

GLR ARQUITECTOS

146

BLUARCH ARCHITECTURE+INTERIORS

160

挪威奥斯陆RRA建筑事务所 RRA

168

天工人工坊 ATELIER TEKUTO

206



上海栖城建筑规划设计有限公司

GN INTERNATIONAL DESIGN LLC.

224

美国JWDA建筑设计事务所 JWDA

238

上海建筑设计研究院有限公司

SHANGHAI INSTITUTE OF ARCHITECTURAL DESIGN & RESEARCH CO.,LTD. 张秋实

244

维也纳泽缇诺格鲁建筑师事务所

ZEYTINOGLU ARCHITECTS

Arkan Zeytinoglu

266

PARSONSON ARCHITECTS

286

英国JALP（捷派联合）设计公司

JALP

300



# OSA-OFFICE FOR SUBVERSIVE ARCHI- TECTURE

集团成立于 1995 年，已逐渐发展成为一个在建筑和公共空间领域有着相似理念的从业者团队。他们的一致目标就是创造出他们称之为“非传统”的方法，以重新演绎城市中的建筑。集团目前有八个合作伙伴，办事处分布在五个不同的城市和欧洲的三个国家，从事建筑方面的教学与实践。他们的工程跨越了艺术和建筑之间的界限。从小型或可移动的设施，到具体大楼的建设。他们的项目给我们带来的不仅仅在一个个物体，更是一些值得我们思考的东西。尽管他们的项目大胆，而且经常富有挑战性，但是在世俗或仅仅在概念的意义上，他们的项目并没有过分的苛求。他们宽松的设计手法在集团的构架和运作模式上都有所体现。

集团内部群英荟萃，致力于具体项目和地区的开发。本书精选了集团的一些优秀项目作品。

The group originated in 1995 and begun to grow as a collective of practitioners with similar ideas on architecture and public space. Their consistent aim has been to develop what they call 'untraditional approaches' to reinterpret architecture in the city. The group currently numbers eight partners, based in five different cities and three different countries in Europe where they teach and practise architecture.

Their projects cross the boundaries between art and architecture, varying from minimal or moveable installations to the construction of actual buildings. With their projects they are not giving us something to simply think about, anymore than they are giving us an object. Despite their bold and often challenging nature, the projects are not critical in a cynical or merely conceptual sense.

The looseness of their design methods is reflected in the group's composition and mode of operation.

Within the group there are different constellations that focus on specific projects or areas which is highlighted by the selection of projects in this book.

## osa partners:

osa 的合作伙伴：

Britta Eiermann / Darmstadt / Germany

Anja Ohliger / Frankfurt / Germany

Karsten Huneck / London / UK

Bernd Trümpler / London / UK

Ulrich Beckefeld / Vienna / Austria

Sebastian Appl / Hamburg / Germany

Oliver Langbein / Darmstadt / Germany

Anke Strittmatter / Graz / Austria

eiermann@osa-online.net

ohliger@osa-online.net

huneck@osa-online.net

truempler@osa-online.net

beckefeld@osa-online.net

appl@osa-online.net

langbein@osa-online.net

strittmatter@osa-online.net

Britta Eiermann / 达姆施塔特 / 德国

Anja Ohliger / 法兰克福 / 德国

Karsten Huneck / 伦敦 / 英国

Bernd Trümpler / 伦敦 / 英国

Ulrich Beckefeld / 维也纳 / 奥地利

Sebastian Appl / 汉堡 / 德国

Oliver Langbein / 达姆施塔特 / 德国

Anke Strittmatter / 格拉茨 / 奥地利

eiermann@osa-online.net

ohliger@osa-online.net

huneck@osa-online.net

truempler@osa-online.net

beckefeld@osa-online.net

appl@osa-online.net

langbein@osa-online.net

strittmatter@osa-online.net

# KUNSTHÜLLE

项目地点：英国·利物浦 项目管理：osa - Bernd Truemppler and Karsten Huneck, Studio +44

项目合作：Afoundation, 利物浦 Biennale

摄影：Johannes Marburg + osa

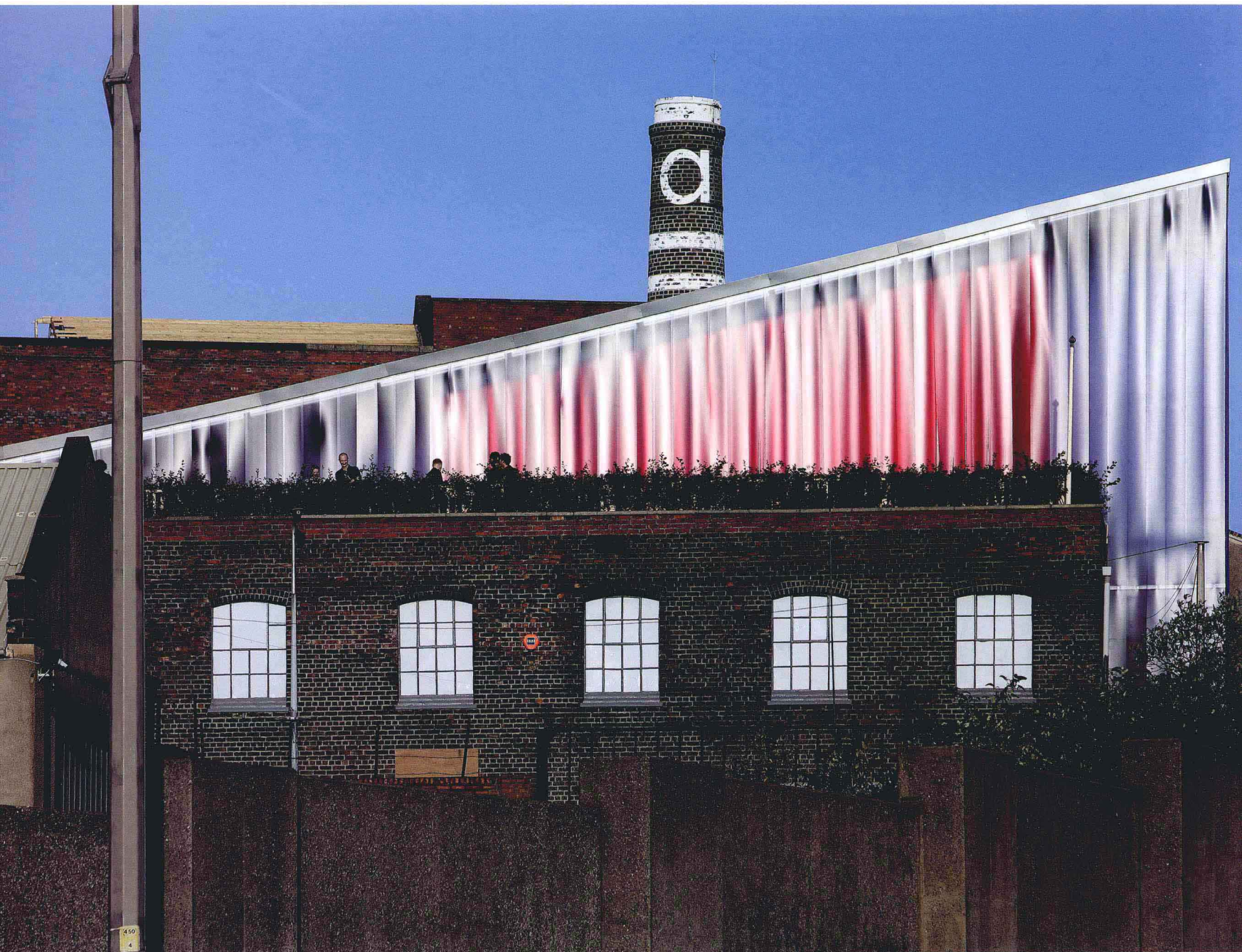
LOCATION：Liverpool, UK PROJECT MANAGEMENT：osa-Bernd Truemppler and Karsten Huneck, Studio +44

PROJECT PARTNERS：Afoundation, Liverpool Biennale

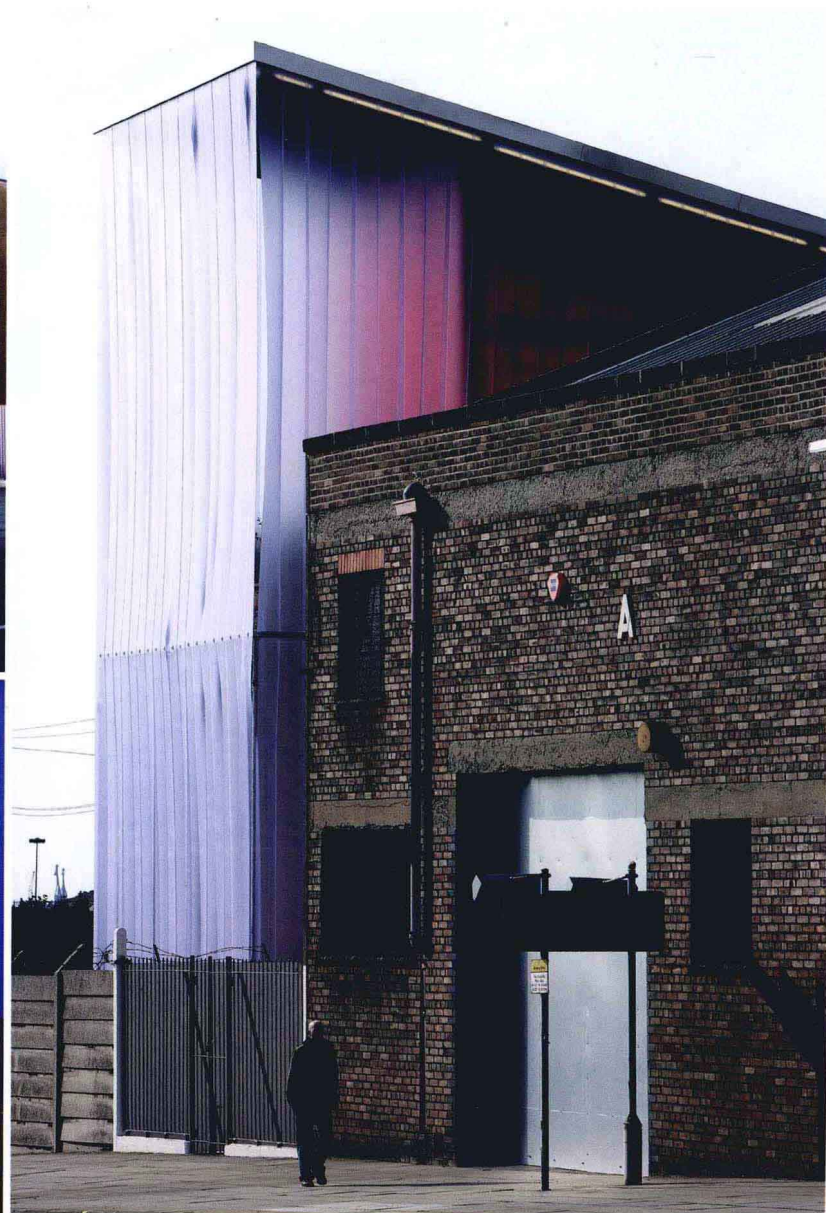
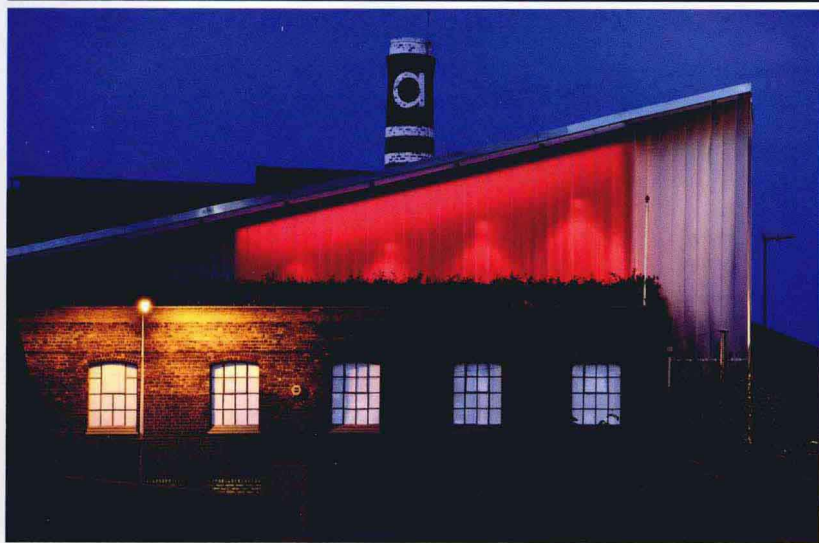
PHOTOGRAPHER：Johannes Marburg + osa











Kunsthülle LPL, 又名北方蛇型艺廊亭, 位于 Greenland 大街, 是利物浦现代艺术活动的主要场所。这个屋顶上的建筑是集演讲、表演和活动为一体的有趣试验空间。

它似乎与原有老工厂的楼梯和屋顶融为一体, 并继续延伸。超出了建筑的外表面。此建筑是一个帐篷形构造, 将屋顶分成了两个阶梯式的空间——城市 and 默西塞郡——周围绿篱环绕。来宾可以穿过一个曲折的幕墙, 通过一个可透膜从一个空间走到另一个空间。半透明的外表由现代工厂建筑中经常使用的 PVC 幕墙制成, 分为两层, 外层为白色, 可以抵御天气的影响, 里层为红色, 可以御热和抗噪声。

Kunsthülle 与变换的环境相呼应, 随着幕墙上光线和风的变化, 营造出动感十足而又生气勃勃的效果。半透明的外表犹如一个灯塔, 将艺术中心和城市连接到一起。为会谈和研讨提供了一个绝妙的空间。在这里, 你可以欣赏到默西河和利物浦的奇幻景致。Kunsthülle 的灵感来自利物浦的重建, 它不但继承了原有工厂建筑综合体的工业遗产,

而且还间接地影射了周围的建筑。利物浦的建筑景观综合了大型世界遗址、老式的建筑以及各种各样的改造建筑、修整建筑和新建筑。它是一个赋予人灵感的综合体, 你可以触碰到成长的感觉。Kunsthülle 旨在使观众参与到有关建设环境的更深入的讨论之中。

The Kunsthülle LPL, also called the serpentine pavilion of the north, was a structure for Greenland Street, a major new venue in contemporary art in Liverpool. The rooftop structure was a playful and experimental space for lectures, performances and events.

It appeared to merge into the old factory, incorporating an existing staircase, the roof top, and extending out over the public facade of the building. The installation consisted of a pavilion structure that divide the rooftop into two terraced spaces — the City and Merseyside — that were lined with green hedges. A permeable membrane allowed visitors to walk from one to another, passing through a curtain that flexes and warps. Made from the PVC curtain used in modern factory

buildings, the translucent external surface had two layers: an outer white layer, which protected the space from the weather; and an inner red layer, which added thermal and noise protection.

The Kunsthülle responded to the shifting environment, with changes in light and wind playing across the curtains, creating a dynamic and lively character. Its translucent surface acted as beacon that links the arts centre to the city, offering a space for talks and discussions with fantastic views to the River Mersey and Liverpool. Inspired by the regeneration of Liverpool, the Kunsthülle alluded to the industrial heritage of this former factory complex and its surrounding buildings. Architectural landscape in Liverpool combines a large-scale World Heritage Site, decrepit buildings, and a variety of renovations, refurbishments and new builds. It is an inspiring mix. The feeling of growth is palpable and the Kunsthülle aimed to engage audiences in a wider debate about the built environment.



# 庆祝生日——生日蛋糕

## FOR BIRTHDAY-A CAKE

项目地点：德国·法兰克福

项目管理：osa - Britta Eiermann and Anja Ohliger with Anke Strittmatter and Bernd Truempeler

项目合作：Ronny Kammer, Schirn 技术管理

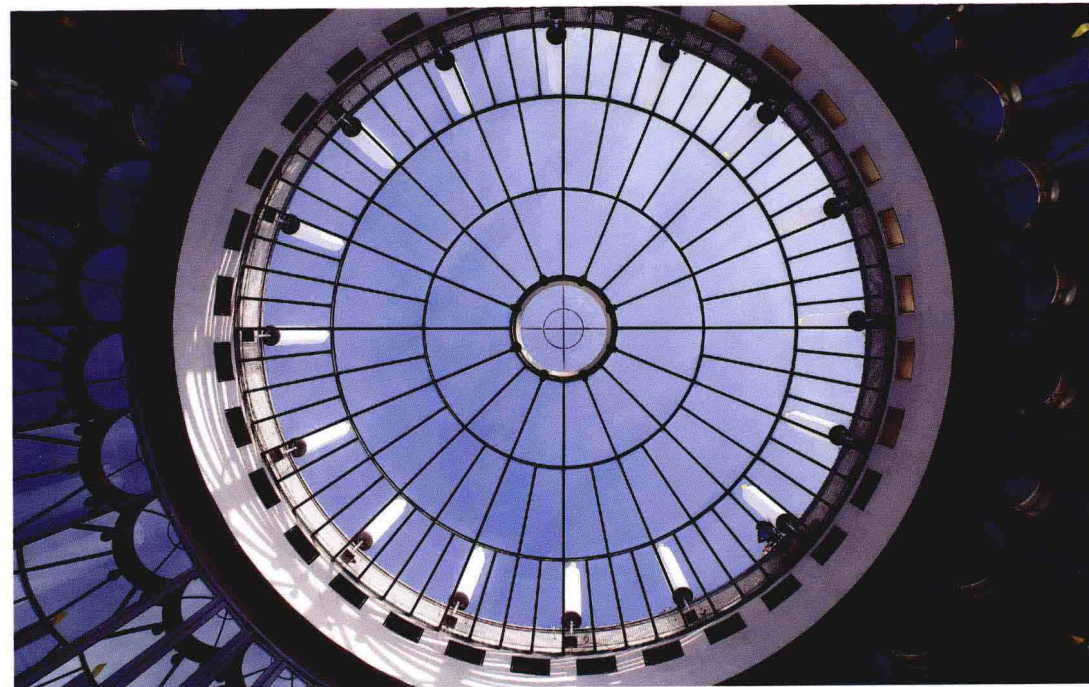
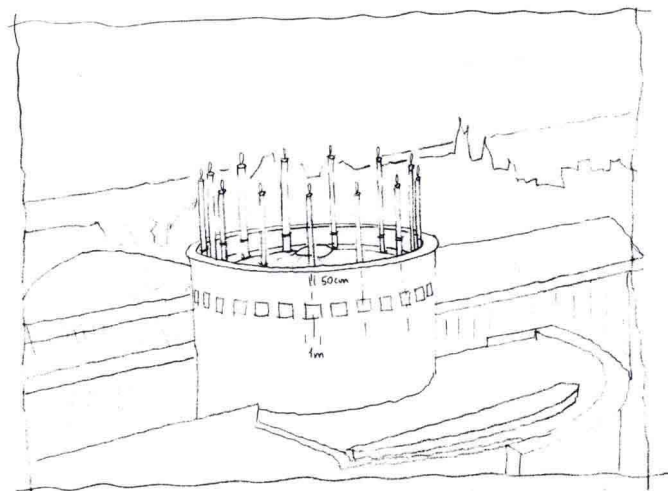
摄影：Johannes Marburg + Norbert Miguletz + osa

LOCATION：Frankfurt, Germany

PROJECT MANAGEMENT：osa - Britta Eiermann and Anja Ohliger with Anke Strittmatter and Bernd Truempeler

PROJECT PARTNERS：Ronny Kammer, Technical Management Schirn

PHOTOGRAPHER：Johannes Marburg + Norbert Miguletz + osa



Schirn Kunsthalle 举办了一场盛大的生日宴会以庆祝它 20 岁生日。受邀请者包括它的朋友、赞助商、城市居民以及儿童（简单地说，即所有的利益相关者）。宴会反映了 Schirn Kunsthalle 的作用和方法：不论外观如何，由于它总是承接临时的项目，宴会现场都十分活跃；同时，这次活动还被看成是探究当今时代的动力。

生日餐桌这一容易理解且受人欢迎的主题是空间中最吸引人的装饰。为此，总体景观被分成许多个体，同时又被联系到一起，在整体空间上留下了烙印。宴会、场地、空间情境以及装饰浑然一体。宴会的布置、整体画面犹如在梦境中一般，仿佛只有在未来的某一天才能看到。

作为本次活动的标志，一个插着蜡烛的蛋糕高高地竖立在屋顶上，从建筑物的圆形大厅外很远处就可以看到。作为地面装饰，带有精致花边的餐布一方面代表了进入宴会活动范围的入口，另一方面也将当天提供的礼物限制在了空间情境的范围内。一张超大的餐桌上铺着一块色泽温和而又闪光的白色桌布，在观众和物体之间建立了一种可以亲身体验的关系。

设计师利用了建筑的性质——后现代、附加建筑，对其进行重新布置，使其更加突出了现在的时光，同时又可追溯到它初始的光阴。

The Schirn Kunsthalle celebrates its 20th anniversary with a big birthday party, and invites everybody (friends, sponsors, inhabitants of the city, children, briefly all stakeholders). The event refers to the role and modus of Schirn Kunsthalle, which in spite of its appearance, exclusively comes alive by its - always temporary - projects and would like to be perceived as a driver to question present times.

The generally intelligible as well as popular motive of the birthday table is placed as the main attraction and decoration of this space. For this purpose the general view is disassembled into its individual pieces and alienated via scaling and distortion filters and imprinted on the spatial ensemble. Event, place, spatial situation and decoration become one. The setting, the overall picture, like in a dream, can only be seen one day in future.

The ritual cake with its candles, as icon for the event, stands up on top and visible from far away out of the rotunda of the building. The finely laced cake doily as floor ornament represents, on the one hand, the threshold to enter the central sphere of action of the event and on the other hand condenses the individual offerings of the day within the spatial situation. An over dimensional table covered with a modest, sparkling white cloth, and establishes a relationship that can be experienced on a physical level between the onlooker and the object. The designers were taking the nature of the building - a postmodern, additive building and transformed it into a new arrangement which highlighted even more of which time it is and therefore traced back to the time of its birth.







# PERKINS EASTMAN

## 珀金斯伊士曼建筑设计事务所

珀金斯伊士曼建筑设计事务所是世界顶级的建筑设计公司，以其提高人们生活质量的富有创造力的人性化设计著称。由于其业务的深度和广度，珀金斯伊士曼建筑设计事务所可以承接从精品建筑到综合体建筑的各种项目，使整个社会变得丰富多彩。公司的业务范围涵盖教育、住宅、卫生保健、高级生活、公司室内、文化机构、公共部门建筑、零售店、写字楼和城市设计等领域。通过其在纽约州纽约市、麻省波士顿市、弗吉尼亚州阿林顿市、北卡罗来纳州夏洛特市、伊利诺斯州芝加哥市、加利福尼亚州奥克兰市、宾夕法尼亚州匹兹堡、康涅狄格州斯坦福德的国内办事处以及在阿联酋迪拜、瓜亚基尔、厄瓜多尔、印度孟买、中国上海和加拿大多伦多的国外办事处提供中标设计作品。

Perkins Eastman is among the top architecture and design firms in the world. The firm prides itself on inventive and compassionate design that enhances the quality of the human experience. Because of its depth and range, Perkins Eastman takes on assignments from niche buildings to complex projects that enrich the whole communities. The firm's practice areas include education, housing, healthcare, senior living, corporate interiors, cultural institutions, public sector facilities, retail, office buildings, and urban design. Perkins Eastman provides award-winning design through its domestic offices in New York, NY; Boston, MA; Arlington, VA; Charlotte, NC; Chicago, IL; Oakland, CA; Pittsburgh, PA; and Stamford, CT; and internationally in Dubai, UAE; Guayaquil, Ecuador; Mumbai, India; Shanghai, China; and Toronto, Canada.



# 上海协和国际学校

## CONCORDIA INTERNATIONAL SCHOOL SHANGHAI HIGH SCHOOL

项目地点：中国·上海 占地面积：41 260 m<sup>2</sup> 总楼面面积：12 720 m<sup>2</sup>

建筑师：珀金斯伊士曼 (Ron Vitale AIA, 项目决策者)

合作单位：同济大学建筑设计研究院

摄影：舒赫

LOCATION : Shanghai, China SITE AREA : 41 260 m<sup>2</sup> GROSS FLOOR AREA : 12 720 m<sup>2</sup>

ARCHITECT : Perkins Eastman (Ron Vitale AIA, Principal-in-Charge)

PROJECT PARTNERS : Architectural Design&Research Institute of Tongji University

PHOTOGRAPHER : Shu He

珀金斯伊士曼最近的一个项目——上海协和国际学校 (CISS) 园区占地 41 260 m<sup>2</sup>，是在许多已有楼群的教育园区上新建的一所高中。此项目在珀金斯伊士曼纽约办事处和上海办事处的共同努力下完成，是为这所高中完成的一系列规划设计工程的第四期。这个 41 260 m<sup>2</sup> 的校园还包括一个小学和一个表演艺术中心，同样也是由珀金斯伊士曼事务所设计。在过去的 10 年里，这个世界的教育学校经历了多个发展阶段，现已达到全盛时期。这所高中正体现了这一点：它是设计、学习以及可持续性的建筑表现，集所有 21 世纪建筑应有的特质于一身。

这所新建的高中位于校园最后面的一片土地上；学校有一个六层的综合楼，集各种学术、运动和管理功能于一身。

预计将成为 21 世纪学习及高水平大学预备环境的原型。在中央广场处有一座桥，是连接学校的过去、现在和未来的象征。学校有 20 个教室、四个科研教室、一个世界语言实验室和许多不同规模的学术研究会议室：集体教学室。一个类似“桥”的介质将新设施和原有的共享设施连接起来。学校中还有一个 1000 m<sup>2</sup> 的体育馆，体育馆中有两个标准的篮球场、一个健身房、一个舞蹈工作室、一个独特的体育互动空间和一个室外攀岩壁。

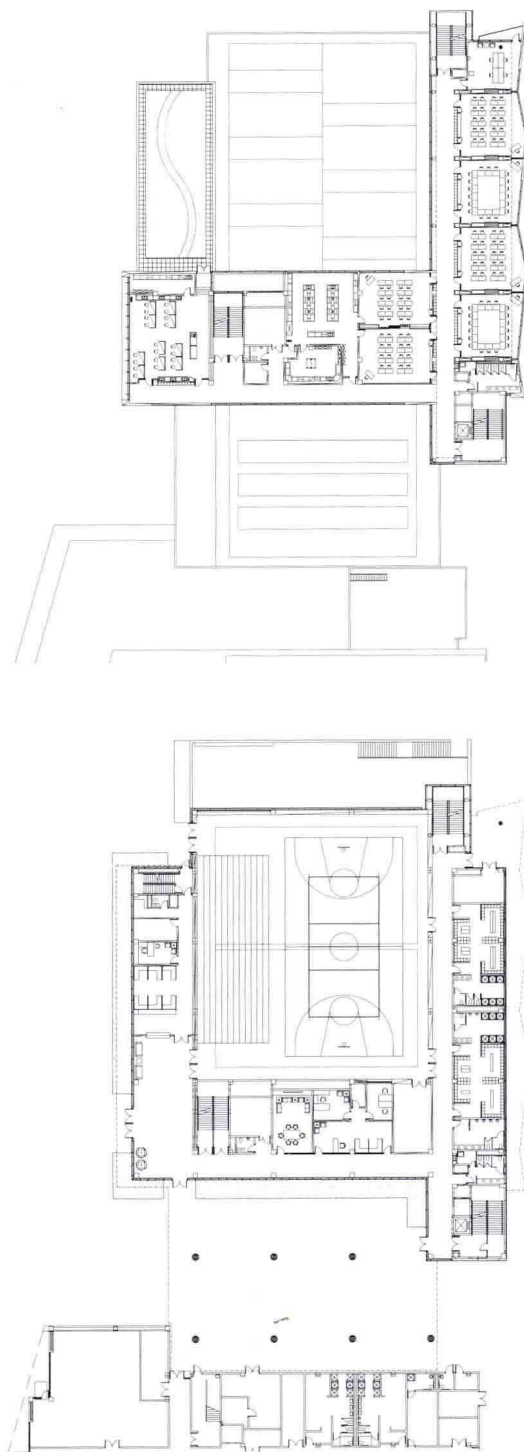
在平面图中，设计师将公共区域和专用区域分开表示。专用区域包括教室和办公室，设计成一侧有房间的走廊，垂直布置在公共区域的周围。六层教学楼公共通行的一侧朝向街道，而面向操场的教室则隐藏在波状的金属板外立面

之后。

建筑的组成试图打破所有能够与传统学校设计联系到一起的视觉线索。与前几期的视觉语言相呼应，但并非对前几期视觉语言的复制，并对建筑材料以一种更高端、更卓越的处理方式进行演绎。环绕在不同建筑体积周围的是六个外部系统，每个系统都精确地刻画了他们独特的内部功能。最大程度地吸纳了自然采光、通风以及上海商业区的景观。这一新建筑实现了协和国际学校“绿色领导力”的大胆承诺。协和国际学校将新高中的设计和建筑视为通过高效地热工艺重新对整个校园的供暖和冷却系统进行设计的一次机会，希望能够节省 25% ~ 30% 的能源费用。绿色屋顶的设计也减少了学校对供暖和冷却的总需求，40% 以上的新建屋顶表面都采用了绿色屋顶的设计。绿色屋顶上最大的一部分空间通过位于体育馆、大型活动空间上空的光线检测器进行了美化。易居花园利用回收的碎砖土建成，从相邻的科研楼可以直接进入花园，以方便跨课程实验和学生们正在进行的有关天气和空气质量的现场研究。这一点使其成为了教学课程的一个重要部分。其他环保特征和材料包括采光、自然通风、竹子和天然橡胶地板。







Perkins Eastman's latest project on the Concordia International School Shanghai (CISS) campus is a new 12,720 m<sup>2</sup> high school. It is the newest addition to the school's multi-building education campus. Completed through a joint effort of the firm's New York and Shanghai offices, this is the fourth phase of a series of planning and design projects completed for the school. The 10-acre campus also includes an elementary school and a performing arts center; also designed by Perkins Eastman. As the culmination of a 10-year, multi-phased expansion of the world-class education campus, the high school is a fitting architectural expression of the evolution of design, learning, and sustainability. It is what a 21st century school is supposed to be.

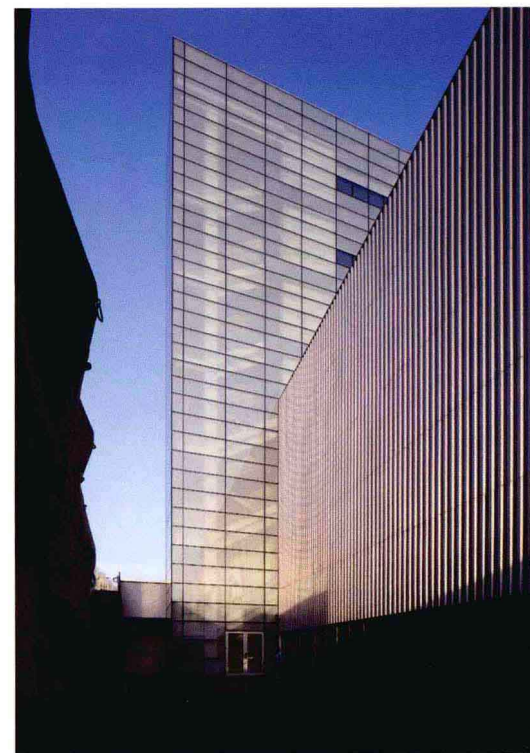
The new high school comprises a variety of academic, athletic, and administrative functions in a fully integrated six-story complex, which is envisioned as a prototype for 21st century learning and state-of-the-art college preparatory environment. The new high school building is sited on the last parcel of land on campus. It includes a bridge at concourse, symbolically linking the school's past, present, and future. It includes 20 classrooms, four science classrooms, a world language lab, and a number of seminar / group instruction rooms of varying sizes. A media like 'bridge' connects the new facility with the original shared facilities pavilion. It also includes a 1000 m<sup>2</sup> gymnasium containing two full-sized basketball courts, a weight room, a dance studio, and a unique physical education interactive space, and an outdoor climbing wall.

The facility's public and private program areas are discretely expressed in plan. Private zones, including classrooms and offices, are organized as vertically stacked single-loaded corridors anchored along the periphery of the public spaces. The six-story classroom building expresses its public circulation face towards the street, while classrooms facing to the field are masked behind an undulating metal panel facade.

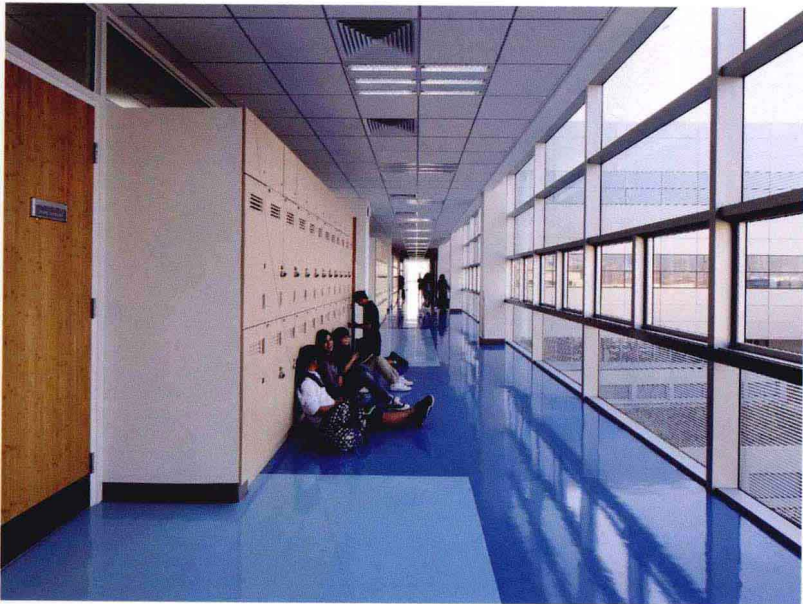
The building's composition attempts to break all visual cues typically associated with traditional school design. Echoing—but not replicating—the visual vocabulary of previous phases, building materials are reinterpreted with an increasingly sophisticated and distinguished treatment. Wrapping around the different building volumes are six exterior systems, each accurately portraying their unique internal functions while natural light, ventilation, and views of downtown in Shanghai are maximized.

The new building is an example of Concordia's emboldened commitment to 'green leadership'. CISS viewed the design and construction of their new high school as an opportunity to redesign the entire campus' heating and cooling system by using highly efficient geothermal technology. The school expects 25–30 percent savings on energy costs. The overall demand on heating and cooling is also reduced through the incorporation of green roofs over 40% of the newly constructed roof surface. The largest portion of the green roof is landscaped over light monitors located above the gymnasium events space. This habitable garden, which uses soil made from

recycled crushed bricks, is located with direct access from the adjacent science suite for cross-curricular experiments and the incorporation of ongoing field studies conducted by students on weather and air quality—making it an important part of curriculum. Other environmentally responsible features and materials include daylighting, natural ventilation, bamboo and natural rubber flooring.



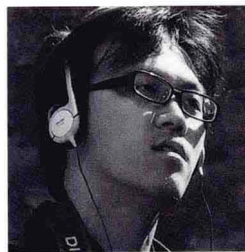
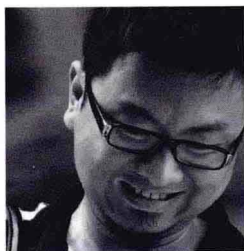
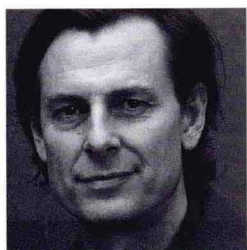






# BREARLEY ARCHITECTS + URBANISTS

彼爱游建筑城市设计咨询（上海）有限公司



詹姆斯·布莱利 (James Brearley), 方群, 林东晖,  
黄芳, 黄帆, Richard Tam,  
黄骅, 蒋涵, 叶国聪 (Kattc Yap)

BAU 上海分部拥有将近 60 个职员。其中包括资深建筑设计师、规划师、景观建筑师以及其他支持设计工作的人员。

公司的业绩在澳大利亚获得了极大的认同，这一点可以由公司获得的一系列重要奖项而得到证实。BAU 曾被授予 RAIA 颁发的建筑设计、城市设计和室内设计奖。在 2001 年，公司赢得了 RAIA（维多利亚地区）学院建筑奖和 RAIA（维多利亚地区）地区奖。

在赢得金桥休闲中心项目的竞赛之后，BAU 中国分公司于 2001 年成立。通过利用创新的设计策略，BAU 赢得了一连串的城市设计竞赛项目，包括成都网络城市（2004），一个 12 000 000 m<sup>2</sup> 的成都新区；虹桥公园（2004）；以及宁海发电站厂前生活区（2002—2006）。他们的网络城市规划模型正获得广泛的认同和普遍接受。正是连续的都市布局方式造就了一个在环境、经济和文化各方面得以持续发展的城市。公司在上海已经成为一个很有声望的文化交流场所。定期举行的各种建筑环保节能主题活动聚集于公司顶层的建筑与咖啡主题空间里。

BAU Shanghai has approximately 60 dedicated architects, planners, landscape architects and support personnel.

The work of the firm has been well recognized in Australia and witnessed by a number of important prizes. BAU has won RAIA awards in Architecture, Urban Design and Interior Design. In 2001, the firm won the RAIA (Vic Chapter) Institutional Architecture Award and the RAIA (Vic Chapter) Regional Prize.

BAU established the China branch office in 2002, after winning the competition for the Jin Qiao Leisure Center. Utilizing innovative strategies, BAU has won a series of urban design competitions, including Chengdu Networks City (2004), a 12sqkm addition to Chengdu, HongQiao Park (2004), and the NingHai Powerstation Village (2002—2006). Their Networks City planning model is gaining widespread acceptance. It is urbanism of continuous program resulting in a city that is sustainable in terms of environment, economics and culture. The office is a renowned place of cultural exchange in Shanghai. Events about architectural activities like environment protection and saving-energy are hosted regularly in company's top building and public cafe space above the office.

## 公司合伙人及主要设计师

### - 詹姆斯·布莱利 James Brearley

股东合伙人、总裁

澳大利亚皇家建筑师协会会员

澳大利亚规划师协会会员

澳大利亚皇家理工学院客座教授

### - 方群 Fang Qun

股东合伙人、总经理

### - 黄骅 Huang Hua

高级建筑师

### - 林东晖 Lin Donghui

合伙人、总建筑师

### - 蒋涵 Jiang Han

高级建筑师

### - 黄芳 Huang Fang

合伙人、高级景观设计师

### - 叶国聪 Kattc Yap (马来西亚籍)

高级建筑师

### - 黄帆 Huang Fan

合伙人、高级建筑师

### - Richard Tam

高级建筑师